



FHCE

Facultad de Humanidades
y Ciencias de la Educación

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Carrera: Tecnólogo en interpretación y traducción LSU – español

Unidad curricular: Extensión de la LSU I

Área Temática: Lengua

Semestre: Impar

La unidad curricular corresponde al primer semestre de la carrera según trayectoria sugerida por el plan de estudios: **SI**

	Cargo	Nombre	Departamento/Sección
Responsable del curso	Prof. adjunta	Adriana De León	Mdeo-Tuilsu
Encargado del curso	Asistente	Elaine Fernández	Mdeo- Tuilsu
	Asistente	Lorena Villeneuve	Mdeo- Tuilsu
Otros participantes del curso	Asistente	Pablo García	Mdeo-Tuilsu
	Asistente	Juan Andrés Frugoni	Mdeo- Tuilsu

El total de Créditos corresponde a:

Carga horaria presencial	64 horas
Trabajos domiciliarios	SI
Plataforma EVA	NO
Trabajos de campo	NO
Monografía	NO
Otros (describir)	Dos parciales, visograbaciones
TOTAL DE CRÉDITOS	10

Permite exoneración	SI
----------------------------	-----------

Propuesta metodológica del curso: (Deje la opción que corresponda)

Teórico – asistencia libre	NO	
Práctico – asistencia obligatoria	SI	
Teórico - práctico	Asistencia obligatoria	SI
	Asistencia obligatoria sólo a clases prácticas	NO

Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios	NO	Cupos, servicios y condiciones: NO CORRESPONDE
--	----	--

Forma de evaluación (describa) y Modalidad (presencial, virtual u otros):

La modalidad es presencial.

El Curso se aprueba mediante 2 parciales.

La evaluación del primer parcial estará a cargo de profesora encargada del curso, mientras que la última prueba será evaluada por un tribunal integrado por tres profesores sordos.

Se otorgará el derecho a un tercer parcial de acuerdo a lo establecido en el reglamento.

Se gana el curso con derecho a examen si se obtiene una nota de 3 a 5.

Se aprueba con exoneración si se obtiene una nota de 6 o más

Conocimientos previos requeridos/recomendables (si corresponde):

Lengua de señas uruguaya, curso destinado para estudiantes oyentes.

Objetivos:

1. Profundizar la evaluación de las características de la LSU del grupo de estudiantes, atendiendo a sus aspectos generales e individuales.
2. Permitir el ejercicio conversatorio en LSU sobre un conjunto de temáticas académicas previamente seleccionadas, para ampliar el repertorio lingüístico de los estudiantes.
3. Promover la reflexión sobre las estructuras y variantes estructurales de la LSU Realizar análisis contrastivos entre LSU y español, atendiendo a posibles variantes intermedias que puedan presentar los estudiantes.

Contenidos:

Conversación

A punto de partida de temáticas de la realidad:

- ☒ Noticias en el Uruguay.
- ☒ Noticias en el Mundo.

A punto de temáticas vinculadas a los sordos en Uruguay:

- ☒ Cultura sorda.
- ☒ Historia de los sordos.
- ☒ Los sordos y la legislación.

Estructuras de la LSU:

- ☒ Nivel paramétrico, configuración manual, movimiento, ubicación, orientación, expresión facial.
- ☒ Iconicidad parcial e iconicidad total.

Bibliografía básica: (incluir únicamente diez entradas)

El resto de la bibliografía se indicará en clase.

1.	Textos visograbados en LSU sobre noticias de Uruguay.
2.	Textos visograbados en LSU sobre noticias internacionales.
3.	Textos visograbados en LSU sobre temáticas vinculadas a los sordos.
4.	Textos visograbados en LSU extraídos de redes sociales, como facebook, whatsapp, youtube, etc